

中国外语教育

FOREIGN LANGUAGE EDUCATION IN CHINA

Volume 3 No.2
第3卷 第2期
2 2010

北京外国语大学中国外语教育研究中心



外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

图书在版编目(CIP)数据

中国外语教育. 2010. 2 / 文秋芳主编. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2010. 7
ISBN 978-7-5600-9814-2

I. ①中… II. ①文… III. ①外语教学—中国—丛刊 IV. ①H09-55

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 130827 号

出 版 人: 于春迟

责任编辑: 段长城

执行编辑: 郑丹妮

封面设计: 王 薇

版式设计: 袁 璐

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 中国农业出版社印刷厂

开 本: 880×1230 1/16

印 张: 5.5

版 次: 2010 年 7 月第 1 版 2010 年 7 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5600-9814-2

定 价: 8.00 元

* * *

购书咨询: (010)88819929 电子邮箱: club@fltrp.com

如有印刷、装订质量问题, 请与出版社联系

联系电话: (010)61207896 电子邮箱: zhijian@fltrp.com

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 198140001

中国外语教育

Foreign Language Education in China

第3卷 第2期 2010年5月

目 录

外语学习者与外语学习研究

信息技术环境下西部地区新建本科院校大学生英语学习现状个案研究

——以长江师范学院为例 马武林 王 露 蒋 艳 3

自我调节学习对英语专业学习者EFL写作影响的模型 王春梅 林立 许 然 李小颖 21

外语教师与外语教学研究

英汉笔译教学：社会建构主义视角下的新尝试 邓小文 王立弟 29

大学英语语音音段和超音段的教学先后顺序

——一项基于大学生语音学习实践的实证研究 梁 波 35

外语教育专家的实践知识个案研究 陆忆松 44

影响任务型语言教学中任务难度的社会文化因素 罗少茜 52

高校英语专业跨文化交际课程教学现状调查研究 邬姝丽 周英莉 61

外语课程与教学资源研究

国内英语专业跨文化交际教材参 迟若冰 70

书评

架起语言教与学的桥梁——《语言教学的在线交流》评介

..... 于中根 Chan Swee Heng 75

English Abstracts 79

本刊稿约 82

Foreign Language Education in China

Vol. 3, No. 2, May 2010

Contents

A study on the students' English language learning in local universities supported by information technology in western China—Taking Yangtze Normal University as an example	Ma Wulin, Wang Lu & Jiang Yan	3
The effect of self-regulated learning on second language writing—An SEM analysis	Wang Chunmei, Lin Li, Xu Ran & Li Xiaoying	21
A social-constructivist approach to English-Chinese translation teaching: A tentative study	Deng Xiaowen & Wang Lidi	29
The pedagogical order of segmentals vs. suprasegmentals in college English pronunciation teaching—An empirical study based on college students' pronunciation learning	Liang Bo	35
A case study on the practical knowledge of foreign language specialists	Lu Yisong	44
Socio-cultural factors that affect task difficulty in TBLT	Luo Shaoqian	52
A study of the teaching of Intercultural Communication to English majors at the tertiary level	Wu Shuli & Zhou Yingli	61
A content analysis of references in intercultural textbooks for English majors in China	Chi Ruobing	70
Bridging language teaching and learning—A review on <i>Online Communication in Language Learning and Teaching</i>	Yu Zhonggen & Chan Swee Heng	75
English Abstracts		79
Submission Guidelines		82

信息技术环境下西部地区新建本科院校大学生英语学习现状个案研究¹——以长江师范学院为例

马武林 王露 蒋艳

长江师范学院

重庆工商职业学院

© 2010 中国外语教育(2), 3-20 页

外语学习者与外语学习研究

提 要: 本研究通过问卷调查和访谈探讨了信息技术环境下我国西部地区新建地方本科院校大学生英语学习现状。调查显示: 学生英语学习的整体状况不好, 被调查学生学习英语时很少利用网络资源, 基于 Web 2.0 平台的各种虚拟社区在语言学习中的应用更少, 电子工具的利用率很低。调查同时发现大多数学生并没有积极采用已经被证明有效的英语学习策略, 对此, 本文探究了产生上述现象的原因。

关键词: 信息技术; 地方本科院校; 英语学习

1. 前言

随着网络的发展, 利用信息技术辅助英语学习已成趋势, 教育部2007年颁布的《大学英语课程教学要求》要求各高校“采用基于计算机和课堂的英语教学模式, 改进以教师讲授为主的单一教学模式”。新教学模式把教学内容分解为“课堂教学”+“自学和辅导”两个部分, 用“课堂教学”+“自主学习”+“个性化辅导”取代单一的课堂教学方式(王守仁 2008)。在新模式下学生可以通过计算机训练听、说能力(辅助训练读、写、译能力), 通过课堂训练读、写、译能力(辅助训练听和说), 教师则通过计算机对学生的听、说训练进行辅导, 通过课堂(面授)训练学生的读、写、译能力。关于传统英语学习策

略²的研究已经取得很多成果(文秋芳 1995; 马广惠 1997; 张荣华等 2008), 在指导英语教学, 提高大学英语学习质量方面发挥了积极的作用。随着网络的发展, 吴荣辉等(2008)从理论上探讨了多媒体网络环境下的大学英语学习策略和教学策略。新建本科院校(尤其是西部地区新建本科院校)在生源、师资力量、办学经验、办学基础等方面与老牌本科院校相距甚远。尽管各高校都投入了大量的资金建立语言自主学习中心, 构建信息化学习环境, 大学生利用信息技术开展语言学习的现状如何呢? 本文对位于中国西部的长江师范学院非英语专业和英语专业学生的英语学习现状进行了调查和访谈, 旨在为进一步推进新建地方本科院校的英语教学改革提供参考。

1 基金支持: 重庆市教委 2008 年教改项目: 信息时代大学英语混合式教学模式研究与实践(项目编号: 0832002)。

2 是一种相对的说法, 本文指不借助现代信息技术开展的英语学习, 其实很多英语学习策略不存在传统和现代区别, 只是为了方便和信息技术支持的语言学习进行比较。

2. 研究过程

2.1 问卷设计

语言教学除了帮助学生掌握相关的文化知识之外,关键还是对学生听、说、读、写、译五项基本技能的训练,在此基础上培养学生实际运用语言的能力以及跨文化交际的能力。正是从学生语言技能培养的要求出发,研究者在设计研究工具时充分考虑了传统教学环境下语言技能的训练和信息技术环境下的语言技能训练的有效结合,调查工具在文秋芳教授语言学习策略调查问卷(文秋芳 2003)的基础上进行了局部调整并加入了信息技术环境下语言学习的常用策略。问卷经过与专家、同事和学生讨论修改而成。

问卷共63题,从文秋芳教授原问卷中选择了33个项目(考虑到现在的学生几乎很少使用录音机练习听力,故剔除了有关用录音机等工具进行学习的题目),增加了与信息技术支持的语言学习策略相关的项目30个,调查涉及听、说、读、写技能训练和词汇练习的常用策略、英语学习计划性、英语学习信念(对文秋芳教授的原问卷有修订)等。研究者增加的问卷内容主要涉及学习者学习英语时对信息技术的利用。问卷的具体构成如下(详见附录):

第1组:语言学习计划性。共7个项目,调查学生平时学习英语制定计划和执行计划的情况。

第2组:语言学习态度。共8个项目,分为积极的学习态度(5个项目)和消极的学习态度(3个项目),了解学生对待英语学习的态度。

第3组:听力练习策略。共7个项目,调查学生平时听力练习的策略,了解学生英语听力的练习情况。

第4组:课文学习策略。共9个项目,调查学生课文学习的策略。

第5组:口语练习策略。共4个项目,调查学生口语练习的策略。

第6组:词汇学习策略。共7个项目,调查学生对传统的词汇学习策略的利用情况。

第7组:写作练习。共2个项目,调查学生的写作练习策略。

第8组:利用互联网学习英语策略。共9个项目,调查学生学习英语时对互联网的利用情况,涉及学习资源的查找利用,如听VOA、BBC、CNN等,观看英语视频节目,使用新视野网络教学平台以及Answers、Onelook、Wordsmith和Wordsmagic等词汇学习网站。

第9组:虚拟学习环境的利用情况。问卷共设计了5个项目来调查学生在学习英语时对虚拟学习环境的利用情况。本部分主要考察学生的口语训练,涉及Secondlife、Skype、Facebook、Blogger、Flickr、Frappr、Podomatic、MSN、雅虎通、QQ等虚拟环境或实时交流工具。

第10组:电子学习工具的利用情况。共4个项目,调查学生对电子学习工具的利用情况。调查涉及电子词典、MP3、MP4、手机词典等电子工具在英语学习中的应用以及英文手机报的订阅等。

问卷采用Likert 5级量表,1、2、3、4、5分别代表“完全不适合”、“通常不适合”、“不确定”、“通常适合”、“完全适合”调查者自己的情况。通过SPSS统计分析,问卷的Cronbach's Alpha值为0.921,问卷达到较高的信度标准。

为了了解造成新建本科院校大学生英语学习现状的原因,本研究专门设计了第三部分归因分析问卷。问卷包括15个大题,从正反两方面设问,学生根据自己的实际情况就每个大题做不定项选择(详见附录)。

2.2 调查对象及数据收集

调查对象选自长江师范学院2007级和2008级本科68个非英语专业教学班(Non-English Majors, NEM),英语专业20个教学班(English Majors, EM),调查采取等距随机抽样的方式,抽取全校2007级和2008级总人数的1/6为调查对象,委托任课教师在课间休息时对被抽查学生进行调查,并在每个教学班参与问卷调查的学生中随机抽取一个学生进行访谈。全校共抽取非英语专业学生357名,回收问卷321份,其中有效问卷299份(有效问卷率为84%),剔除无效问卷22份(7份只完成了一半的问卷,另有10份问卷

数据填写不规范, 问卷选项全部为“5”或“1”, 或者10个连续的“5”、10个连续的“4”、再10个连续的“3”等, 5个学生没有交回问卷)。调查对象来自文学、理学、教育学、法学、管理学、历史学、经济学、工学等八大学科门类, 30个本科专业。英语专业学生(EM)共计101人参加了相同内容的调查, 96人的调查数据有效, 剔除无效问卷1份, 有效问卷率为95% (1份问卷只是有选择性地完成了部分内容, 4份问卷没有收回)。

3. 数据统计及分析

本次调查整体情况不太理想, 学生的英语学

习现状令人担忧, 非英语专业学生和英语专业学生的差距不是很大, 非英语专业学生在英语学习计划性、学习态度(消极)、互联网的利用、虚拟学习环境的利用、电子学习工具的利用、课文学习等几个方面的均值比英语专业学生略差, 尤其是学习态度(消极)的调查结果让人不可思议。在学习态度(积极)、听力练习、词汇学习、写作练习等方面, 非英语专业学生的均值比英语专业学生略高。调查显示, 学生在外语学习中对信息技术(网络、电子工具、虚拟学习环境)的利用率非常低, 具体情况如图1所示。通过归因分析和访谈, 研究者分析了造成上述现象的原因。

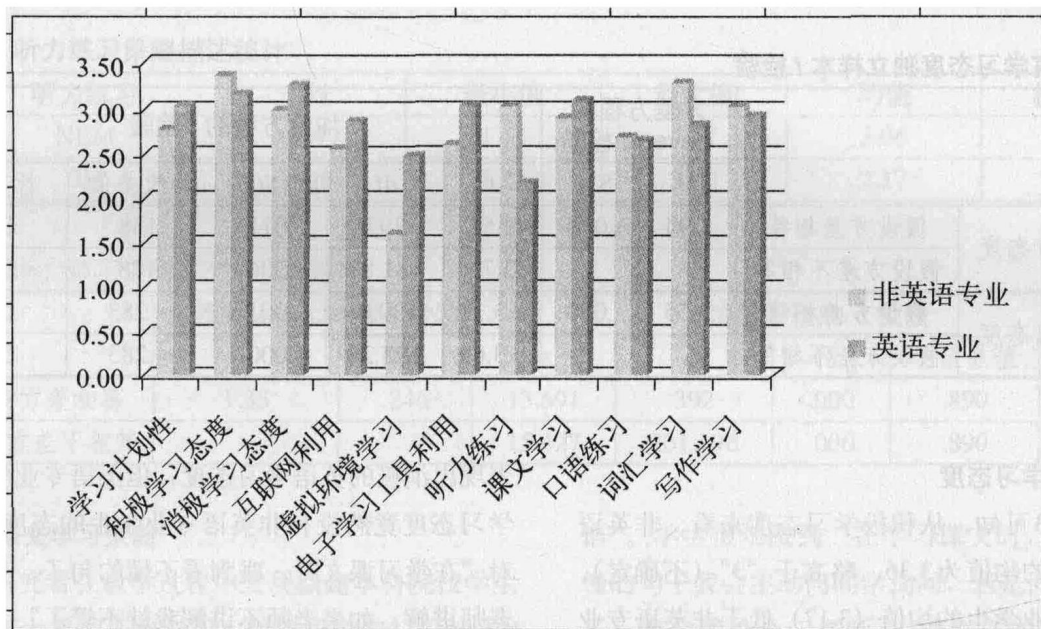


图1 信息技术环境下非英语专业学生和英语专业学生英语学习现状对比

3.1 语言学习计划性

表1 语言学习计划性描述统计

语言学习计划性	N	最小值	最大值	平均	标准差
NEM	299	1.29	4.86	3.14	.71
EM	96	1.88	4.00	3.02	.51

表2 语言学习计划性独立样本t检验

	方差方程的 Levene 检验		均值方程的 t 检验				
	F	Sig.	t	df	p (Sig.)	均值差值	标准误
假设方差相等	14.71	.00	1.58	39	.11	.12	.078
假设方差不相等			1.89	229.47	.06	.12	.065

从表1可见,就语言学习的计划性而言,非英语专业学生的均值为3.14,比“3”(不确定)稍微高些,英语专业学生均值为3.02,略低于非英语专业学生,即被调查的大多数学生语言学习的计划性并不强。独立样本 t 检验显示 $p=.11$ (见表2),大于.05,说明非英语专业学生和英语专业学生在英语学习的计划性上无显著差异。学生并不能做到“我评价自己英语学习进步的情况,

从而找出薄弱环节和改进的措施”、“我研究自己的个性特点,找出哪些特点有利于自己的英语学习,哪些特点阻碍自己的进步,从而能发挥自己的优势,采取相应的措施,克服弱点”等。由此可见,学生经历了初中和高中阶段的英语学习后并没有形成良好的语言学习习惯。培养学生良好的语言学习计划性是新建本科院校的英语教学的重点之一。

表 3 语言学习态度描述统计

		N	最小值	最大值	均值	标准差
积极学习态度	(NEM)	299	1.00	5.00	3.36	.64
	(EM)	96	1.60	4.20	3.17	.59
消极学习态度	(NEM)	299	1.00	5.00	2.99	.76
	(EM)	96	1.67	4.33	3.27	.63

表 4 语言学习态度独立样本 t 检验

		方差方程的 Levene 检验		均值方程的 t 检验				
		F	Sig.	t	df	p (Sig.)	均值差值	标准误
积极学习态度	假设方差相等	3.94	.048	2.57	393	.011	.188	.073
	假设方差不相等			2.75	181.81	.006	.188	.068
消极学习态度	假设方差相等	3.55	.060	-3.31	393	.001	-.283	.086
	假设方差不相等			-3.66	193.26	.000	-.283	.077

3.2 语言学习态度

由表3可知,从积极学习态度来看,非英语专业学生的均值为3.36,略高于“3”(不确定),而英语专业学生的均值(3.17)低于非英语专业学生。独立样本 t 检验显示 $p_{\text{积极态度}}=.011$ (表4),小于.05,说明非英语专业学生和英语专业学生在英语学习态度(积极性)上有显著差异,然而 $p_{\text{消极态度}}=.000$ (表4),小于.05,说明非英语专业学生和英语专业学生在英语学习态度(消极性)上也有显著差异。但总体来说,学生英语学习的态度并不积极,只是有时“主动地用英语记笔记、留言、写信或日记”,有时候学生能够“在英语课上,尽量主动地争取回答问题”。从消极学习态度的调查发现,非英语专业学生的均值为2.99,接近“3”(不确定),英语专业学生的均值为3.27,略高于非英语专业学生,尽管两者都

表现出消极的英语学习态度,但英语专业学生的学习态度竟然没有非英语专业学生的态度积极。对“在学习课文时,碰到看不懂的句子,我会等老师讲解,如果老师不讲解我就不管了”、“在学习课文时,只要能搞懂大概意思就行了,没有必要把每个句子都分析透彻”、“课文学个马马虎虎就行,关键是要做历年四、六级考试真题(模拟题),能过四级就行”等问题,学生的反应基本上处于“不确定”状态,学生的态度是既不表示同意,也不表示不同意。访谈时发现,非英语专业学生学英语基本上是想学的时候就学,不想学的时候就不学了,大多数学生整天忙于做四、六级考试模拟题(真题)。学生普遍认为“根本不想学习课本,课本对四、六级考试作用不大”。平时观察发现,大多数学生根本不能独立完成课后的练习题,抄袭答案的现象非常严重。

3.3 听力练习策略

研究者从练习听力的角度设计了6个选项,调查发现,非英语专业学生均值只有3.06(表5),也处于“不确定”。英语专业的学生比非英语专业的学生更低,平均值只有2.17。但独立样本 t 检验显示 $p=.000$ (表6),小于.05,说明非英语专业学生和英语专业学生在听力练习方面存在显著差异。调查显示整体情况不好,学生并不是“为了改进自己的语音语调,我反复听外国人录制的录音磁带/MP3”,更不想做到“练习听力时,我会努力听懂每一个单词,乃至每一个字母”。学生并没有养成良好的听力练习习惯,他

们很少利用网络资源练习听力,学生的听力训练处于比较糟糕的现状。而且学生的听力成绩在四、六级考试中是所有单项中最低的。访谈显示,学生最头疼的也是听力练习,“根本听不懂听力,训练了很长时间也没有提高”,“我们一般是第一遍放录音做试题,然后检查对错,再根据原文检查错在那儿”。学生练习听力的方法和做阅读理解一样,并没有把听力作为一种单独的技能来训练。大多数非英语专业学生并没有去听BBC和VOA广播,他们的解释是听不懂。少数英语专业的学生通过网络或收音机收听BBC广播。

表 5 听力练习策略描述统计

听力练习	N	最小值	最大值	均值	标准差
NEM	299	1.43	4.57	3.06	.58
EM	96	1.43	3.00	2.17	.46

表 6 听力练习策略独立样本 t 检验

	方差方程的 Levene 检验		均值方程的 t 检验				
	F	Sig.	t	df	p (Sig.)	均值差值	标准误
假设方差相等	1.35	.246	13.691	392	.000	.890	.065
假设方差不相等			15.427	201.196	.000	.890	.058

3.4 课文学习策略

研究者在教学过程中发现新建本科院校学生一般不太重视课本学习,故本研究专门设计了9个项目来了解学生对课本内容的掌握情况。表7显示,非英语专业学生的均值只有2.91,处于“通常不适合”和“不确定”之间,接近“不确定”。英语专业学生的均值则为3.10,情况稍好。学生在阅读课文时,并不“争取弄懂课文里的每一处”,也不“记课外阅读材料中出现的生词和短

语”。学生很难做到“在学习课文时,碰到看不懂的句子我会主动向同学询问,若是同学解释不了,我会找机会问老师”。独立样本 t 检验显示 $p=.006$ (表8),小于.05,说明非英语专业学生和英语专业学生在课文学习上存在显著差异。学生并没有在课本上花费很多精力,绝大多数学生不会上网去搜索相关问题的答案,还没有形成利用网络解决问题的习惯。教师要进一步培养学生利用网络资源解决学习中遇到的问题的能力。

表 7 课文学习策略描述统计

课文学习	N	最小值	最大值	均值	标准差
NEM	299	1.44	4.67	2.91	.62
EM	96	2.11	4.00	3.10	.40

表 8 课文学习策略独立样本 *t* 检验

	方差方程的 Levene 检验		均值方程的 <i>t</i> 检验				
	F	Sig.	<i>t</i>	df	<i>p</i> (Sig.)	均值差值	标准误
假设方差相等	19.67	.000	-2.778	393	.006	-.188	.068
假设方差不相等			-3.475	255.789	.001	-.188	.054

3.5 口语练习策略

研究者设计了4个项目来调查学生的口语练习情况。调查显示非英语专业学生的均值只有2.67 (表9)。英语专业学生的情况 (均值为2.64) 与非英语专业学生的情况相当。独立样本*t*检验显示 $p = .749$ (表10), 大于 .05, 说明非英语专业学生和英语专业学生在口语训练上不存在显著差异。本调查显示新建本科院校学生 (英语专业学生和非英语专业学生) 对口语练习不是很热情。

学生很难做到“课外尽量地用英语与同学和老师会话”。这样也就部分解释了学生口语表达能力不好的原因。在听说读写译中, 最难训练的是听力和口语, 听力和口语相互牵制, 互相影响。调查显示, 学生几乎不去网上的“英语角”开展口语训练, 一方面是上网条件不足 (自主学习中心不能上校外网, 网吧又不适合和别人聊天), 另一方面就是缺乏组织。这就要求教师在教学设计时注意组织网络学习。

表 9 口语练习策略描述统计

口语练习	N	最小值	最大值	均值	标准差
NEM	299	1.25	4.50	2.67	.65
EM	96	1.75	3.50	2.64	.50

表 10 口语练习策略独立样本 *t* 检验

	方差方程的 Levene 检验		均值方程的 <i>t</i> 检验				
	F	Sig.	<i>t</i>	df	<i>p</i> (Sig.)	均值差值	标准误
假设方差相等	5.17	.024	.321	393	.749	.023	.073
假设方差不相等			.367	207.964	.714	.023	.063

3.6 词汇学习策略

问卷共设计了7个项目来了解学生词汇学习的情况。英国语言教学专家 Wilkins (1972) 一针见血地指出:“没有语法, 很多东西无法表达; 没有词汇, 什么也表达不了。”以 Lewis (1993) 为代表的学者甚至认为词汇应成为语言教学的中心。词汇学习的重要性毋庸置疑, 那么究竟学生是如何学习词汇的呢? 本项调查显示 (表11) 非英语专业学生的均值为3.29, 处于“不确定”和“通常适合”之间, 偏向“不确定”。学生采用“重复多遍的方法来记生词”, “当在字典上查到某个生词时, 我只找出与课文内容有关的意思”, “在课文中碰到生词时, 我从上下文中猜意思”。

英语专业学生的均值为2.79, 比非英语专业学生的均值要低。在词汇学习方面, 英语专业学生和非英语专业学生有所区别, 可能的原因是英语专业学生接触词汇的机会要比非英语专业学生接触词汇的机会要多。独立样本*t*检验显示 $p = .000$ (表12), 小于 .05, 说明非英语专业学生和英语专业学生在词汇学习上存在显著差异。非英语专业学生在词汇上花的时间比其他都要多。访谈显示, 学生认为只要单词认识了, 阅读理解就容易些, 所以他们把大量的时间花在了词汇学习上。而他们最常采用的策略就是一边读一边写的“死记硬背”, 学生根本不知道 Onelook、Wordsmith 和 Wordsmagic 等优秀的词汇学习网站。

表 11 词汇学习策略描述统计

词汇学习	N	最小值	最大值	均值	标准差
NEM	299	1.29	4.86	3.29	.60
EM	96	1.57	3.86	2.79	.44

表 12 词汇学习策略独立样本 t 检验

	方差方程的 Levene 检验		均值方程的 t 检验				
	F	Sig.	t	df	p (Sig.)	均值差值	标准误
假设方差相等	7.71	.006	7.514	393	.000	.495	.0660
假设方差不相等			8.790	217.944	.000	.495	.0563

3.7 写作练习策略

调查者设计了2个项目来调查学生英语写作练习情况。由表13可见,非英语专业学生的均值为3.03,即处于“不确定”,也就是说部分学生认为“我喜欢背作文,因为这样可以在考试中帮助我拿高分”、“我用英语写作文时,先用中文组织意思,再翻译成英语”。英语专业学生的均值为2.92。独立样本 t 检验显示 $p=.244$ (表14),

大于.05,说明非英语专业学生和英语专业学生在写作练习上不存在显著差异。通过观察可以发现,大部分非英语专业的学生通过背诵作文套路来提高写作水平,许多学生并没有专门接受写作训练。而英语专业的学生主要通过精读和写作课训练专业英语写作能力,与非英语专业学生的态度不同,方法也就不同了。调查显示学生很少去诸如“英语写作网¹”之类的网站。

表 13 写作练习策略描述统计

写作练习	N	最小值	最大值	均值	标准差
NEM	299	1.00	5.00	3.03	.83
EM	96	1.00	4.00	2.92	.81

表 14 写作练习策略独立样本 t 检验

	方差方程的 Levene 检验		均值方程的 t 检验				
	F	Sig.	t	df	p (Sig.)	均值差值	标准误
假设方差相等	0.323	.570	1.149	393	.251	.112	.097
假设方差不相等			1.170	165.511	.244	.112	.095

3.8 互联网的利用

由表15可见,非英语专业学生的均值只有2.54,处于“2”(通常不适合)和“3”(不确定)之间。英语专业学生的均值为2.88,情况比非英语专业学生稍好。独立样本 t 检验显示 $p=.000$ (表16),小于.05,说明非英语专业学生和英语专业

学生在利用互联网进行学习上存在显著差异。学生都不太习惯利用互联网开展语言学习,学生并不认同“利用网络资源活化课本,在课前搜集、筛选、整理好相关的资源来准备英语课堂的学习”、“我很喜欢《新视野大学英语》网络学习系统,通过它我可以更好地学习英语”、“我主动通

¹ <http://www.4ewriting.com/>

过互联网搜索我感兴趣的英语资料，如VOA听力、口语资料、英语聊天室、过级考试资料等”。学生还是习惯于书本学习，且以“题海战”为主。另外，设计《新视野大学英语》学习平台使

用情况调查项目（问卷第二部分第24题）时主要考虑的是非英语专业学生，尽管英语专业学生也可以登录《新视野大学英语》学习平台，但那毕竟不是为英语专业学生打造的平台。

表 15 学生对互联网的利用情况描述统计

互联网利用	N	最小值	最大值	均值	标准差
NEM	299	1.00	4.44	2.55	.70
EM	96	2.22	3.89	2.88	.36

表 16 学生对互联网的利用情况独立样本 *t* 检验

	方差方程的 Levene 检验		均值方程的 <i>t</i> 检验				
	F	Sig.	<i>t</i>	df	<i>p</i> (Sig.)	均值差值	标准误
假设方差相等	49.09	.000	-4.502	393	.000	-.337	.0743
假设方差不相等			-6.134	317.161	.000	-.337	.054

3.9 虚拟学习环境的利用

随着网络的发展，在Web 2.0 环境下 Blackboard、Blogger、Facebook、Flickr、Frapp、Google、Moodle、Podomatic、Secondlife、Skype、Wordchamp、Yahoo、Youtube 等网站给外语学习者提供了大量的个性化的在线英语学习资源，这些网站由于具有丰富的多媒体资源、便

捷的协同交流、友好的互动等优势，深受学习者喜爱，已经成为外语学习的有力补充。而且这些网站大都基于Web2.0平台，允许学习者自主建构知识和意义，适合开展探索性和研究性教学活动，有效地培养学习者的创新能力。但这些资源究竟在多大程度上得到利用呢？

表 17 虚拟学习环境的利用描述统计

虚拟学习环境	N	最小值	最大值	均值	标准差
NEM	299	1.00	4.60	1.58	.74
EM	96	1.80	3.40	2.48	.45

表 18 虚拟学习环境的利用独立样本 *t* 检验

	方差方程的 Levene 检验		均值方程的 <i>t</i> 检验				
	F	Sig.	<i>t</i>	df	<i>p</i> (Sig.)	均值差值	标准误
假设方差相等	19.10	.000	-11.21	393	.000	-.896	.080
假设方差不相等			-14.33	270.197	.000	-.896	.063

由表17可见，非英语专业学生的均值为1.58，介于“1”（完全不适合）和“2”（通常不适合）之间，英语专业学生的均值为2.48，这说明大多数学生不善于利用虚拟学习环境开展语言学习。独立样本*t*检验显示*p* =.000（表18），小

于.05，说明非英语专业学生和英语专业学生在利用虚拟学习环境进行英语学习上存在显著差异。很少有学生能够做到“通过Flickr搜索和发表相关的照片，结识外国朋友，学习外语”、“有自己的博客（Blogger），且在博客上进行英语学

习自我反思”，这从另外一方面也体现出教师在教学中引导的不足。访谈中有些学生说“根本不知道什么是Secondlife，什么是Flickr，只是在问卷中第一次看见”。

3.10 电子学习工具的利用

学生手头的电子工具越来越多，究竟电子工具在新建本科院校学生中的使用情况如何呢？问卷设计了4个项目来调查学生电子工具的使用情况。

表 19 电子学习工具的利用描述统计

电子学习工具的利用	N	最小值	最大值	均值	标准差
NEM	299	1.00	4.50	2.58	.76
EM	96	1.75	4.25	3.05	.56

表 20 电子学习工具的利用独立样本 t 检验

	方差方程的 Levene 检验		均值方程的 t 检验				
	F	Sig.	t	df	p (Sig.)	均值差值	标准误
假设方差相等	14.38	.000	-5.642	393	.000	-.472	.084
假设方差不相等			-6.601	217.996	.000	-.472	.0719

调查显示，非英语专业学生很少使用电子工具，均值为2.58，处于“2”（通常不适合）和“3”（不确定）之间，而英语专业学生的均值为3.05（表19）。独立样本t检验显示 $p=.006$ （表20），小于.05，说明非英语专业学生和英语专业学生在利用电子学习工具进行英语学习上存在显著差异。也就是说，学生偶尔会用到电子工具，学生并不是“经常通过手机词典查单词”，也不经常“订阅英文手机报，如China Daily，这样就可以随时随地学习英语，还可以了解世界动态”、“为了提高自己的听力理解能力，我课外通过手机、MP3或MP4等练习英语听力”。手机、MP3和MP4等电子工具并没有在英语学习中发挥很大作用。

电子类学习工具辅助语言学习。尽管学生英语学习的态度的均值和其他调查项目相比相对较高，但也没有达到3.5以上，也就是说大多数学生语言学习的积极性并不高。而对虚拟学习环境的利用则更少，学生几乎不用虚拟学习环境开展语言学习。结合访谈，分析原因如下：

第一，新建本科院校学生毕业后的就业单位对英语水平要求不高，导致学生的学习动机较低。新建地方师范本科院校师范类专业学生毕业后主要服务对象为区县中小学，尤其是偏远地区的中小学，在地方中小学，从事英语教学的教师的英语水平的高低对基础英语教学的影响较小，英语课要能有英语专业毕业的教师就已经很不错了。非师范类专业学生的服务对象一般为学校所在地的企业或者周边区县，对英语的要求亦不高。

第二，新建本科院校学生英语水平参差不齐，造成教学管理困难。本次调查的非英语专业学生299人中，音乐专业学生28人，美术专业学生58人，体育专业学生11人，合计97人，约占整个调查人数的1/3。地方本科院校录取学生时一般对英语没有设单科最低成绩要求（英语专业除外）。这些学生的英语入学成绩以50—70分为主，低的只有10—20分，90分以上的学生并不多，其他专业学生英语高考入学成绩也不高。本

4. 讨论

本次调查显示，新建本科院校学生学习英语的积极性并不高。调查者对本次调查问卷的各组均值进行了比较，发现学生利用虚拟环境进行语言学习的现状最差，互联网的利用和电子学习工具的利用次之，而学生英语学习态度的均值最高，其次为词汇学习。整个调查显示，学生并没有积极利用互联网开展学习，也并没有积极利用

次调查(非英语专业)中共有115名学生的高考英语成绩在90分以上,占38%。而有62%的学生英语成绩在90分以下。调查显示,许多学生连国际音标都不认识。英语专业学生的英语入学成绩稍微好些。由于非英语专业学生的英语水平差距很大,很不利于组织教学。通过对教师和学生的访谈以及研究者自己的教学班发现,每个班大概只有1/3的学生在认真学习英语,1/3的学生在摇摆中,学习几天,放弃几天,学习意志不坚定,而另有1/3的学生在英语课上混时间。不管教师想什么办法,他们总有对策。归因分析调查问卷显示,22%的非英语专业学生认为自己的“英语水平有限,根本就看不懂课本,学不动,而且没信心学好”。且有19%的学生将其归因于“学校没有学习英语的氛围,大家好像都不太喜欢英语”。英语专业学生的英语学习情况相对较好,但是本次调查的结果并不理想。

第三,新建本科院校学生学习英语的意志力不强,进入大学前没有形成良好的学习习惯。归因分析调查问卷显示,33%的学生“努力学了几次,但是好像作用不大,就不想学了”。尤其是在充满着诱惑的当今社会,学生并不能很好地把注意力集中在学习上。访谈时学生说电脑是“男生的游戏机,女生的影碟机”。此外,由于特别优秀的学生被一本院校和重点院校选拔走了,留给地方二本院校的学生的学习意志力较弱(或者说学习的兴趣较低)。以本次调查的院校为例,2008年,该校的第一志愿录取率只有60%多,许多学生是调剂过来的,也就是说,新建师范类本科院校在生源上质量一般。当然也不排除在任何一所院校都有非常优秀的学生的情况,但相比较而言,新建地方本科院校则少很多。

第四,新建地方本科院校学生学习英语的兴趣低。由于学校位于地级市,且一个地级市一般都只有一所本科院校,学生之间的交流有限,学校管理体制和激励措施不够完善,办学经验不足,缺乏语言交流的大环境。归因分析显示,22%的学生认为“最主要是没有找到兴趣,再加上一入大学就没有认真地对待过英语,所以现在更不想学习英语了”。5%的学生不清楚学习英语

有什么用,8%的学生认为“只要想办法让期末考试能过关就行”。

第五,大部分语言教师在信息技术与外语课程整合方面的基本素质不高,导致教师平时对学生的引导不够,学生面对海量的网络资源不知道从何入手。这就要求教师要有意识地引导学生利用互联网开展学习,把学生的英语学习由课堂拓展到课外,鼓励学生开展研究型学习和探索式学习,发挥教师的主导作用,突出学生的学习主体地位。教师自己则要有意识地提高信息技术素养。现在是电子社会,除了利用传统的教学方式搞好教学之外,还要努力使自己跟上信息时代的发展。

5. 结语

信息技术可以为英语学习营造一种理想的教学环境,开创新能支持自主探索、多重交互、情境创设、合作学习、资源共享等多方面要求的新型学习方式,从而也能把学生的主动性、积极性充分调动起来,使课堂的教学结构发生根本变革,由原来的“教师、学生、教材”三要素改变为“教师、学生、教材、教学媒体”四要素。教学任务不能仅限于学生掌握教材内容,教师要引导学生通过网络去不断拓展自己的知识面,钻研专业,对学生的创新精神与实践能力的培养要落到实处。在发挥教师引导、启发、监控教学过程的主导作用的同时充分体现学生作为学习过程主体的主动性、积极性与创造性。事实上,信息技术在新建本科院校学生外语学习中的应用情况非常不理想,这就要求教师要更好地进行教学设计。同时,也要考虑降低对新建地方本科院校学生的英语要求,从实际情况出发,因时因地地调整教学大纲,依靠网络优势,展开多层次分级教学,根据生源的实际情况,重新设定不同层次学生的毕业要求,真正立足于学生的“最近发展区”开展英语教学,以激发学生的英语学习兴趣。

参考文献

- Wilkins, D. A. 1972. *Linguistics in Language Teaching* [M]. London: Edward Arnold. viii, 243.
- Lewis, M. 1993. *The Lexical Approach: The State of ELT and the Way Forward* [M]. Hove, England: Language Teaching Publications.
- 马广惠, 1997, 高分组学生与低分组学生在学习策略上的差异研究[J], 《外语界》(2): 38-40.
- 王守仁, 2008, 《高校大学外语教育发展报告(1978—2008)》[M]. 上海: 上海外语教育出版社.
- 文秋芳, 1995, 英语学习成功者与不成功者在方法上的差异[J], 《外语教学与研究》(3): 61-66.
- 文秋芳, 2003, 《英语学习的成功之路》[M]. 上海: 上海外语教育出版社.
- 吴荣辉、吴春晓、李云南, 2008, 多媒体网络环境下的大学英语学习策略和教学策略[J], 《疯狂英语(教版)》(2): 61-64.
- 张荣华、康旋、彭文波、刘电芝, 2008, 大学生英语

学习策略使用特点及发展趋势研究[J], 《心理发展与教育》(3): 94-99.

中华人民共和国教育部高等教育司, 2007, 《大学英语课程教学要求》. 上海: 上海外语教育出版社.

作者简介

马武林(1977—), 长江师范学院大学外语教学科研部副教授。主要研究领域: 语言教学技术。电子邮箱: mawulin@foxmail.com

王露(1957—), 长江师范学院外国语学院副教授。主要研究领域: 语音、英语教学。电子邮箱: cq_fl_wl@sina.com

蒋艳(1981—), 重庆工商职业学院人文社科系讲师。主要研究领域: 英语教学。电子邮箱: realhappycookie@gmail.com

附录: 大学生英语学习现状调查问卷

各位同学:

你们好!

感谢您填写这份问卷。这是一份用来了解信息技术环境下大学生英语学习策略的问卷。您的宝贵意见将有助于我们了解当前大学生英语学习现状, 请您按照自己的实际情况, 在“□”内打勾。五个“□”由左至右分别表示所描述的情况“完全或几乎完全不适合”、“通常不适合”、“不确定”、“通常适合”、“完全或几乎完全适合”你的情况。填写结果仅作为教学改革研究分析之用, 绝不对外公开, 恳请您惠予协助, 如实填写, 谨致由衷的谢意。祝学习愉快!

第一部分 个人简况

- 姓名(可不填) _____ 性别 _____ 学号(可不填) _____ 出生年月 _____
系科及专业 _____ 班级 _____ 高考英语成绩 _____
生源地(高中学校所在省/县/区/) _____
- 你所就读的高中学校是 ()
A. 省重点中学 B. 市重点中学 C. 区或县重点中学 D. 普通中学
- 我对英语学习的态度是 (\)
A. 非常喜欢 B. 喜欢 C. 无所谓 D. 不喜欢 E. 很不喜欢

第二部分 问卷调查

下面是一些常用的英语学习策略, 请根据数字所代表的意思, 在“□”内勾选, 所选数字一定要能如实描述你的学习情况。填写时, 要根据自己的实际做法而不是你的想法或其他人的做法。

1=这个句子完全或几乎完全不适合我的情况;

2=这个句子通常不适合我的情况;

3=不确定;

4=这个句子通常适合我的情况;

5=这个句子完全或几乎完全适合我的情况。

1 2 3 4 5

1. ☐☐☐☐☐ 除了老师布置的作业外, 我有自己的英语学习计划。
2. ☐☐☐☐☐ 为了使自己有足够的时间学习英语, 我很好地安排自己的学习日程。
3. ☐☐☐☐☐ 我对改进自己的英语学习有明确的要求。
4. ☐☐☐☐☐ 英语学习对我将来的前途有很大的影响。
5. ☐☐☐☐☐ 我评价自己英语学习进步的情况, 从而找出薄弱环节和改进的措施。
6. ☐☐☐☐☐ 我根据学习任务的特点, 选择不同的学习策略。
7. ☐☐☐☐☐ 我选择适合自己英语水平的材料来学习。
8. ☐☐☐☐☐ 我研究自己的个性特点, 找出哪些特点有利于自己的英语学习, 哪些特点阻碍自己的进步, 从而能发挥自己的优势, 采取相应的措施, 克服弱点。
9. ☐☐☐☐☐ 当考试成绩不理想时, 我总是暗暗鼓励自己千万不能泄气。
10. ☐☐☐☐☐ 我有意识地训练自己的毅力。
11. ☐☐☐☐☐ 当阅读课文时, 我争取弄懂课文里的每一处。
12. ☐☐☐☐☐ 我在课外主动去图书馆(购买)阅读英文报纸、杂志或小说。
13. ☐☐☐☐☐ 我主动通过网络阅读英文报纸和杂志, 获取第一手资料。
14. ☐☐☐☐☐ 为了帮助对课文的理解, 我把课文译成中文。
15. ☐☐☐☐☐ 在学习课文时, 如果有学不懂的地方, 我会主动通过相关网站(如《新视野大学英语》网站)去搞清楚所有的问题。
16. ☐☐☐☐☐ 我觉得网络对我的英语学习帮助很大。
17. ☐☐☐☐☐ 我利用网络资源活化课本, 在课前搜集、筛选、整理好相关的资源来准备英语课堂的学习。
18. ☐☐☐☐☐ 我主动通过互联网搜索我感兴趣的英语资料, 如VOA听力、口语资料、英语聊天室、过级考试资料等。
19. ☐☐☐☐☐ 在学习课文时, 碰到看不懂的句子, 我会等老师讲解, 如果老师不讲解我就不再管了。
20. ☐☐☐☐☐ 在学习课文时, 碰到看不懂的句子我会主动向同学询问, 若是同学解释不了, 我会找机会问老师。
21. ☐☐☐☐☐ 在学习课文时, 只要能搞懂大概意思就行了, 没有必要把每个句子都分析透彻。
22. ☐☐☐☐☐ 课文学个马马虎虎就行, 关键是要做历年四/六或四/八级考试真题(模拟题), 能过四级就行。
23. ☐☐☐☐☐ 课外, 我反复朗读课文。
24. ☐☐☐☐☐ 我很喜欢《新视野大学英语》网络学习系统, 通过它我可以更好地学习英语。

25. ☐☐☐☐☐ 我订阅英文手机报, 如 *China Daily*, 这样我就可以随时随地学习英语, 还可以了解世界动态。
26. ☐☐☐☐☐ 在课文中碰到生词时, 我从上下文中猜意思。
27. ☐☐☐☐☐ 读课文时, 我先通读全篇课文, 了解文章的概要, 然后再理解每个句子的意思。
28. ☐☐☐☐☐ 当我不懂句子意思时, 我分析句子的语法结构。
29. ☐☐☐☐☐ 我大量背诵课文, 因为这样可以给我打下深厚的语言基本功。
30. ☐☐☐☐☐ 我喜欢背作文, 因为这样可以在考试中帮助我拿高分。
31. ☐☐☐☐☐ 我记课文中出现的生词和短语。
32. ☐☐☐☐☐ 我记课外阅读材料中出现的生词和短语。
33. ☐☐☐☐☐ 为了提高自己的听力理解能力, 课外我通过手机、mp3 或 mp4 等工具练习英语听力。
34. ☐☐☐☐☐ 我喜欢看原版电影, 听纯正的英文, 但是通常只是看个热闹, 英语听力的练习效果并不好。
35. ☐☐☐☐☐ 我经常去自主学习中心学习英语。
36. ☐☐☐☐☐ 练习听力时, 我会努力听懂每一个单词, 乃至每一个字母。
37. ☐☐☐☐☐ 练习听力时, 我通常只要听懂大意, 能够做完规定的题目即可。
38. ☐☐☐☐☐ 假如在听英语时碰到生字, 我会跳过生字继续听下去。
39. ☐☐☐☐☐ 假如在听英语时碰到生字, 我会尽量记住生词的发音, 然后根据发音在词典上查找它的拼写和意思。
40. ☐☐☐☐☐ 练习英语听力时, 我用中文记住所听的内容。
41. ☐☐☐☐☐ 在英语课上, 我注意老师所用的词语。
42. ☐☐☐☐☐ 在英语课上, 我尽量主动地争取回答问题。
43. ☐☐☐☐☐ 当老师听其他人回答问题时, 我就小声地自己对自己说。
44. ☐☐☐☐☐ 我课外尽量地用英语与同学和老师会话。
45. ☐☐☐☐☐ 我通过 Flickr 搜索和发表相关的照片, 结识外国朋友, 学习外语。
46. ☐☐☐☐☐ 我通过 Frappr 组建自己的学习社区, 结识外国朋友, 学习外语。
47. ☐☐☐☐☐ 我在 Podomatic 上订阅自己关注的音频材料。
48. ☐☐☐☐☐ 我有自己的博客 (Blogger), 且在博客上进行英语学习自我反思。
49. ☐☐☐☐☐ 我会通过 MSN、Yahoo、QQ、飞信和朋友用英语聊天。
50. ☐☐☐☐☐ 我经常去 Answers、Onelook、Wordsmith 和 Wordsmagic 等专业英语词汇学习网站学习词汇。
51. ☐☐☐☐☐ 我通过 Secondlife 和外国人交朋友、聊天。
52. ☐☐☐☐☐ 我课外自己对自己说英语。
53. ☐☐☐☐☐ 我说英语时, 首先用中文组织意思, 再翻译成英语。
54. ☐☐☐☐☐ 我主动地用英语记笔记、留言、写信或日记。
55. ☐☐☐☐☐ 我用英语写作文时, 先用中文组织意思, 再翻译成英语。
56. ☐☐☐☐☐ 当我查字典时, 我看一个词的各种意思及所给的例句。
57. ☐☐☐☐☐ 我经常通过手机词典查单词。
58. ☐☐☐☐☐ 当在字典上查到某个生词时, 我只找出与课文内容有关的意思。
59. ☐☐☐☐☐ 我用重复多遍的方法来记生词。
60. ☐☐☐☐☐ 我经常使用英语学习软件如“英语小精灵”、“金山词霸”。